

Nachlass Familie Antonio Frizzoni, Bergamo

Übergeben von Sergio Brofferio

Signatur: 10.8.2021

**Briefe von Anton Frizzoni an Nina von Planta 1888**

ID-4221119, Transkription

Bergamo 1.4.88.

Innigstgeliebte!

Ein vorwurfsvoller Blick, den Du mir diese Nacht im Traum zugeworfen, u. Dein lieber I. Brief, der soeben glühende Kohlen auf mein Haupt streut, treiben mich im Galop zum Schreiben, damit wenigstens ein Gruss noch mit der Morgenpost zu meinem HerzensLieb gelange. Ich weiss nicht ist es das erschlaffende Frühlingswetter oder sonst physische Mattigkeit, die Feder ist mir diese Tage zu schwer geworden, dass es eine wahrhaft ...atische Leistung ist, wenn ich ein paar Zeilen auf's Papier bringe; doch könnte ich es ja gar nicht aushalten ohne diese geistige Seufzer-Brücke, über die allein meine sehnsüchtigen Grösse u. Gedanken zu dir wandern können. Verschmähe also nicht mein Herz! Diese kleine Avangard einstweilen! Das Gros du Arme soll noch heute Abend folgen – u empfangen zum schönen Osterfest einen inniglichen Gruss von deinem in ewiger Liebe sich immer mehr nach dir Sehnenen Bräutigam.

Bergamo, 6.4.88

Meine liebe Nina,

Zu meinem grössten Bedauern höre ich , dass die liebe Mama noch so sehr angegriffen ist, u. möchte dich nun fragen, ob Du es nicht für ratsam hältst in Betracht dieser Umstände deine Herreise um 8 od. 14 Tage zu verschieben. Wir wollen es in diesem Fall als eine Uebung in der Selbstüberwindung geduldig ertragen.

Das herrliche Bewusstsein, dass unsere Liebe unwandelbar (?) bleibt in der Trennung wie im Zusammenleben, erleichtert die sonst so schwere Aufgabe. Wünschst du, im Fall der Verschiebung deines Besuchs, dass ich Wirth auf speter bestelle um mit ihm da zu sein? Ich habe ihm geschrieben die Stoffmuster, die wir in Zürich zur Auswahl bezeichnet mit zu bringen.

Uebermorgen gehe ich nach Mailand (vielleicht auch Papa) zum Zürcher choc (?). Von Elisabeth werd ich hören ob sie mit dir sich hier aufhalten wird, so dass ihr dann bei uns logieren könntet, was doch viel ..... (?)wäre.

Nun behüt Dich Gott, mein Engel, es umarmt Dich in tiefster Liebe Dein  
Anton.

Alle grüssen Alle vielmal Dich aber ganz speziell.

Transkribiert von MO/2022